

SP



Biblioteka Jagiellońska



1002185402















Mux. 32434 III



# PROSENKI OBCE

na swojski strój.

PRZEKŁADY

Władysława Szyrockiego

MUZYKA

## S. MONIUSZKI.

N<sup>o</sup> 1. Staroś.

Cena 40 Kop.

N<sup>o</sup> 2. Stara Kapota.

Cena 40 Kop.

N<sup>o</sup> 3. Stary Kapral.

Cena 50 Kop.

WILNO

NAKŁAD MAURYCEGO ORGELBRANDA.



## 1.

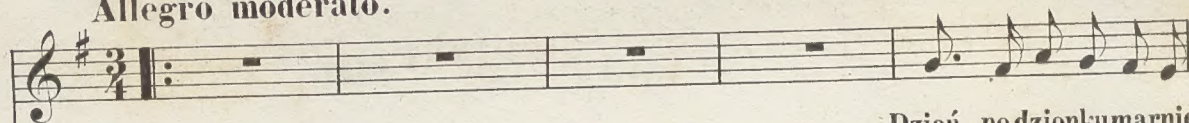
## STAROŚĆ.

„Nous verrons le temps qui nous presse  
Semer les rides sur nos fronts. —“

S. Moniuszki.

Allegro moderato.

Głos.



Dzień podzionkumarnie  
Próż - no winemczłeksie  
Zwo - len - ni - cy i - de -

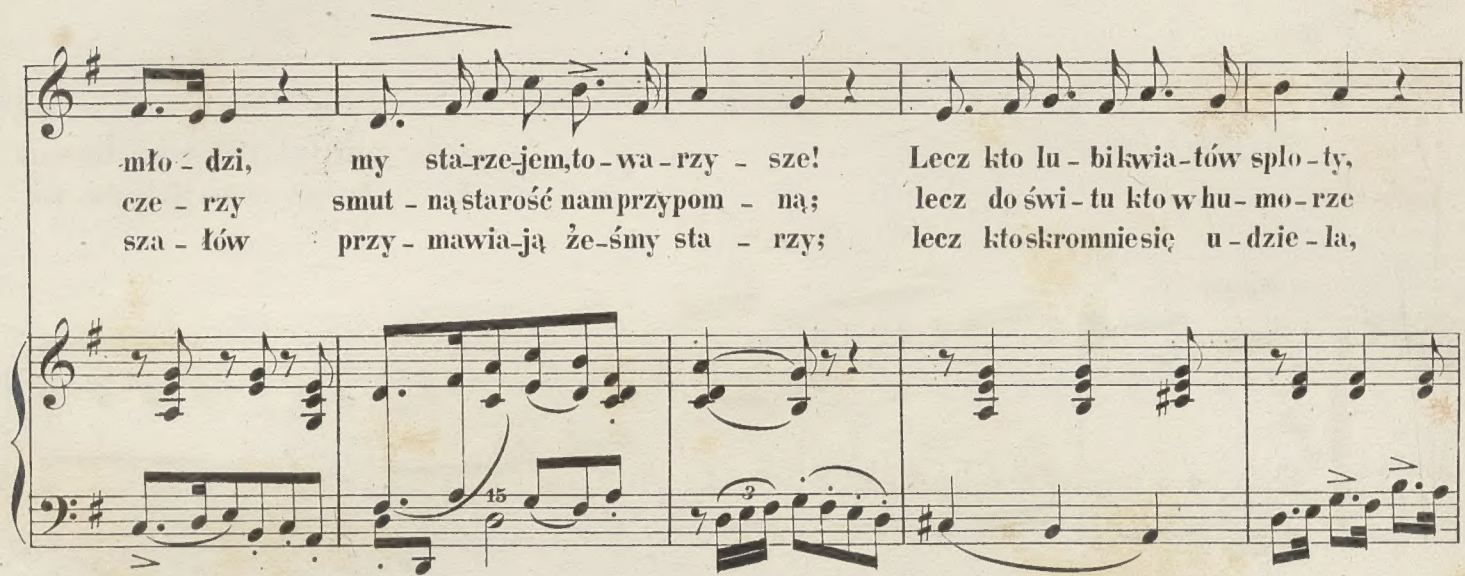
Fortepian.



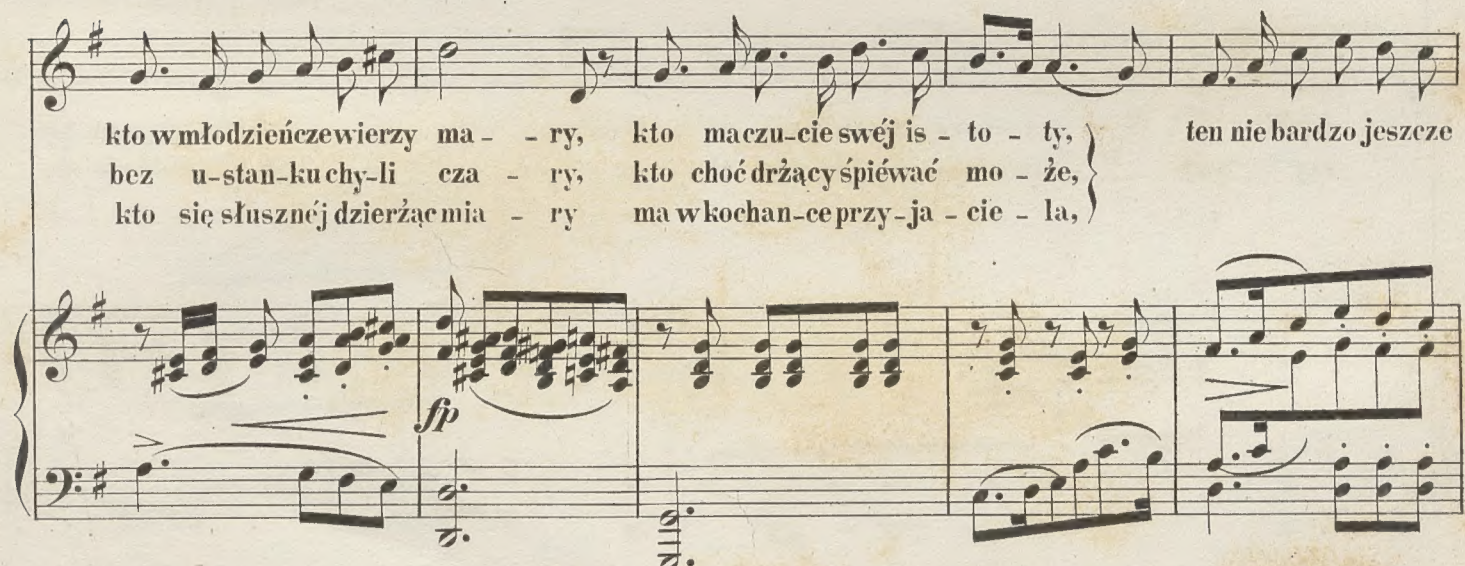
scho - - dzi.      czas      na czo - le z marszczki pi - sze,      cho - ciał jesz - cze do - syć  
świe - ży.      i      pio - sen - kę bez przy - tom - na:      kra - sa - wi - ce przy wie -  
a - - łów      dziś      niespełnim co się ma - rzy:      to - wa - rzyszki na - szych



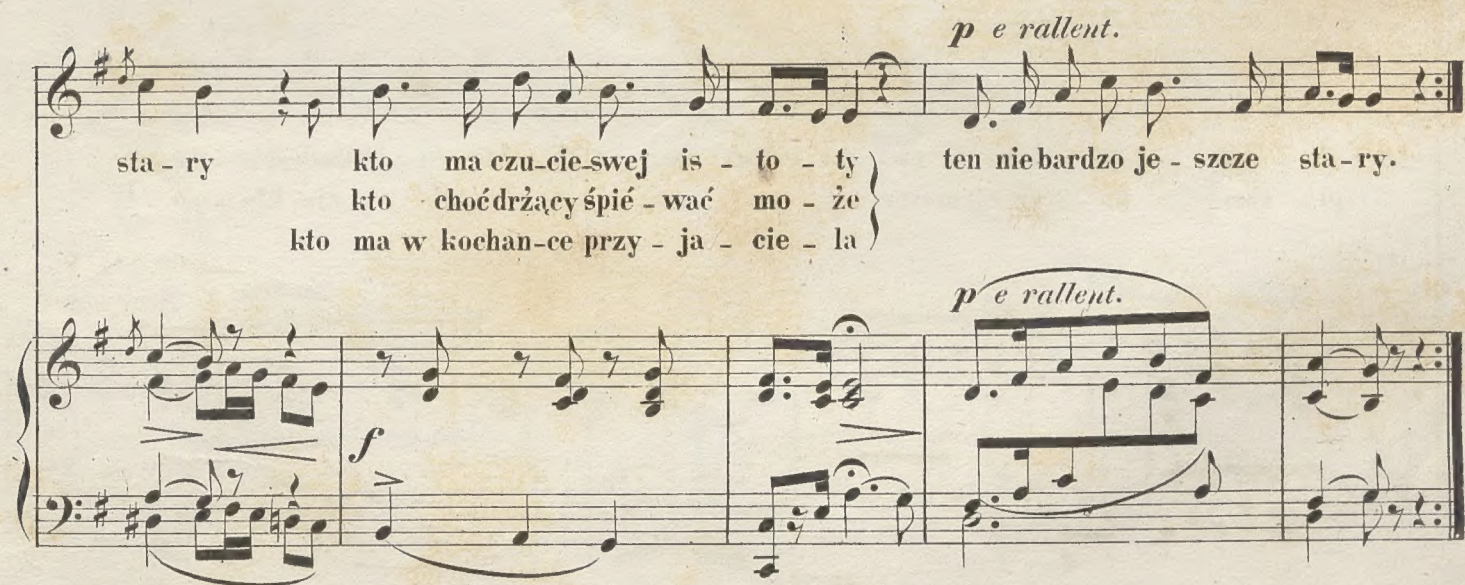




mło - dzi,      my sta - rze - jem, to - wa - rzy - sze!      Lecz kto lu - bi kwia - tów splo - ty,  
cze - rzy      smut - ną starość nam przypom - ną;      lecz do ści - tu kto w hu - mo - rze  
sza - łów      przy - mawia - ją że - śmy sta - rzy;      lecz kto skromnie się u - dzie - la,



kto w młodości nie wierzy ma - - ry,      kto ma czu - cie swój is - to - ty,      ten nie bardzo jeszcze  
bez u - stan - ku chy - li cza - ry,      kto choć drżący śpiewać mo - że,  
kto się słusznęj dźwierząc mia - ry      ma w kochan - ce przy - ja - cie - la,



sta - ry      kto ma czu - cie swój is - to - ty      ten nie bardzo je - szcze sta - ry.  
kto choć drżący śpie - wać mo - że  
kto ma w kochan - ce przy - ja - cie - la

*p e rallent.*





*a tempo*

Dzi siaj młodzież choć nam  
Je- szcze chwilkę, to - wa -

*a tempo*

wró - ży      na - szą sta-rość nie - za - wod - na,      że    natchnienie nam nie -  
rzy - sze,      wio - sny pieśmy się ob - ra - zem,      a    gdy młodość nie do -

słu - ży,      że    piosen-ki na - sze chłod - na;      lecz kto czu - je duch śpie - wa - czy,  
pi - sze,      po - starzejem wszyscy    ra - zem;      lecz kto gło - wy nie kło - po - ta





zdo - ła jać się strón cy - ta - - ry, ze - brać w kółko swych słu - cha czy, }  
choć ma cięż - kich trosk bez mia - - ry kto dości - g - nał cel ży - wo - ta, }

ten nie bardzo jesz - cze sta - ry; kto ma jeszcze swych słu - cha - czy, }  
kto dości - g - nał cel ży - wo - ta, }

*p e rallent.*

ten nie bar - dzo jesz - cze stary.

*p e rallent.*









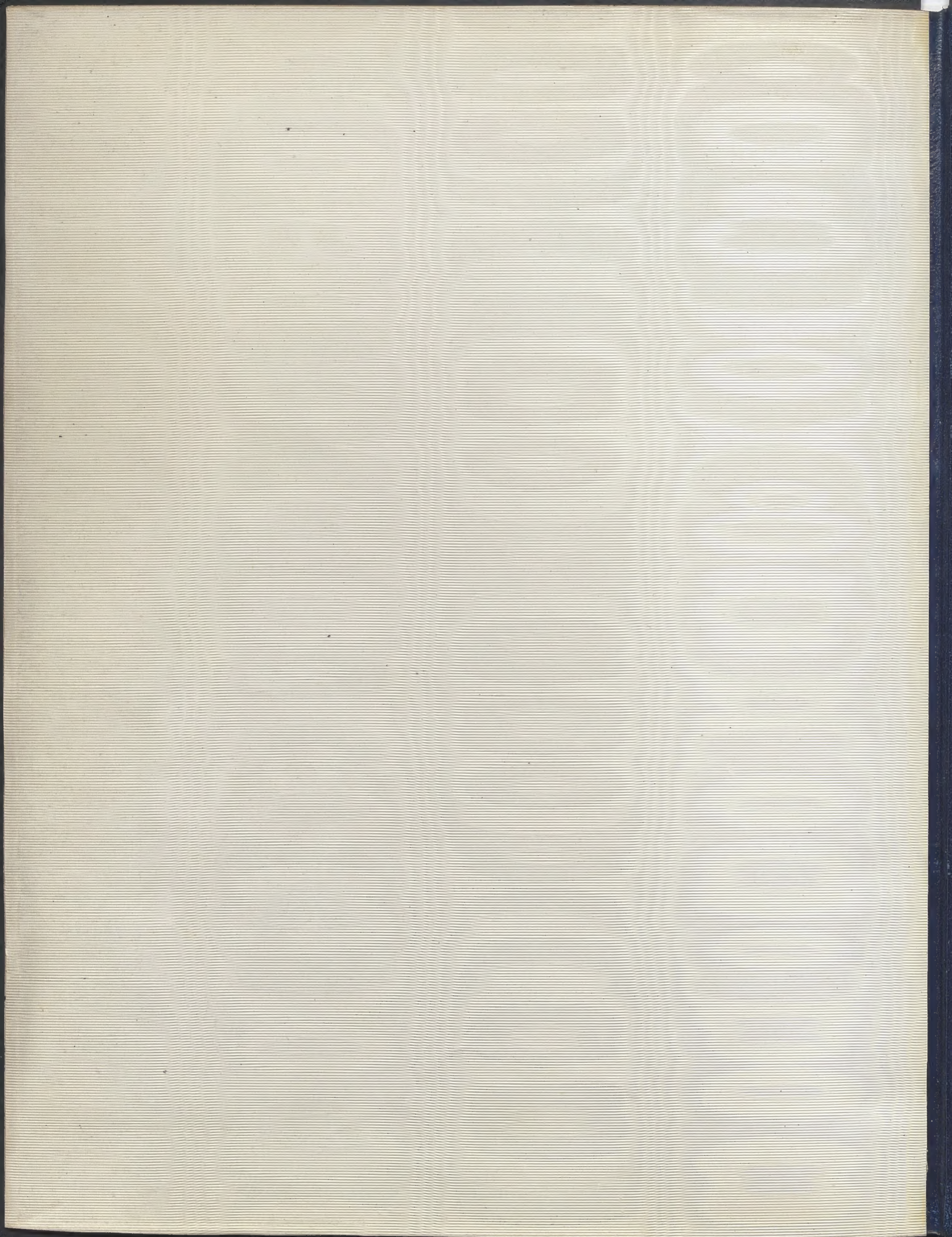




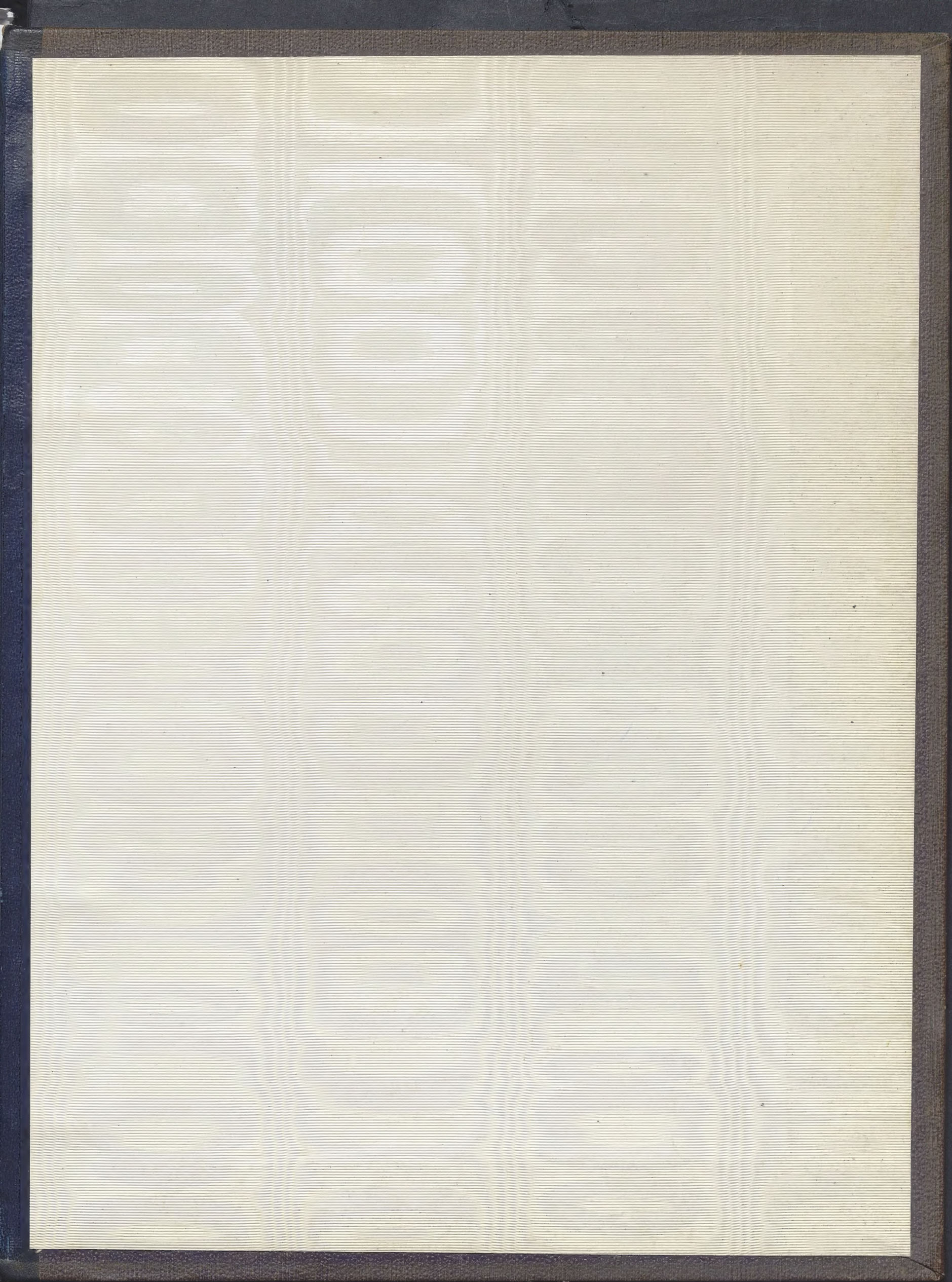














**Książka  
po dezynfekcji**